

**Maďarsko-Budapešť: Dezinfekčné a hubiace (vyhubovacie) služby v mestských alebo vidieckych oblastiach**

OJ S 69/2020 07/04/2020

**Oznámenie o výsledku verejného obstarávania – vybrané odvetvia  
Služby****Právny základ:**

Smernica 2014/25/EÚ

**Oddiel I: Obstarávateľ**

---

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_35803375

Poštová adresa: Könyves Kálmán krt. 54–60.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU1 Közép-Magyarország

PSČ: 1087

Štát: Maďarsko

Kontaktná osoba: Hegedúsné dr. Hovánszki Tímea

E-mail: [hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu](mailto:hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu)

Telefón: +36 305981195

**Internetová adresa (internetové adresy):**Hlavná adresa: <http://www.mavcsoport.hu>Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.mavcsoport.hu>**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_72858615

Poštová adresa: Könyves Kálmán körút 54–60.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1087

Štát: Maďarsko

Kontaktná osoba: Hegedúsné dr. Hovánszki Tímea

E-mail: [hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu](mailto:hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu)

Telefón: +36 305981195

**Internetová adresa (internetové adresy):**Hlavná adresa: <http://www.mavcsoport.hu>Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.mavcsoport.hu>**I.2. Informácia o spoločnom verejnom obstarávaní**

Zákazka zahŕňa spoločné obstarávanie

**I.6. Hlavná činnosť**

Služby železničnej dopravy

**Oddiel II: Predmet**

---

**II.1. Rozsah obstarávania**

### II.1.1. Názov

Koronavírus elleni fertőtlenítés  
Referenčné číslo: EKR000297082020

### II.1.2. Hlavný kód CPV

90670000 Dezinfekčné a hubiace (vyhubovacie) služby v mestských alebo vidieckych oblastiach

### II.1.3. Druh zákazky

Služby

### II.1.4. Stručný opis

A keretszerződés időtartama alatt tervezett mennyiségek:

1. rész:

— Belső utasforgalmi (vizesblokk + egyéb) terület: 235 000 m<sup>2</sup>

— Teljes belső (utas + üzemi) terület: 512 000 m<sup>2</sup>

2. rész:

— Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás 129 450 darab

— Ózonos fertőtlenítés 5 490 darab

— Folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású 18 000 darab

Folyékony szappannal való töltése.

### II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: áno

### II.1.7. Celková hodnota obstarávania

Hodnota bez DPH: 1 920 000 000,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.1. Názov

Fertőtlenítési tevékenység MÁV Zrt. részére  
Časť č.: 1

### II.2.2. Dodatočné kódy CPV

90670000 Dezinfekčné a hubiace (vyhubovacie) služby v mestských alebo vidieckych oblastiach, 90900000 Čistiace a sanitárne služby

### II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: HU Magyarország

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: MAGYARORSZÁG közigazgatási területe

### II.2.4. Opis obstarávania

MÁV Zrt.

A járvány terjedésének aspecifikus megelőzését szolgálja a megfelelő és rendszeres takarítás. Ilyenkor gyakran az érintett felületek takarításának gyakoriságát növelni kell, de ezen kívül a takarítás az általános rend szerint történhet, a megfelelő takarítószer alkalmazásának megfelelő alkalmazásával. Speciális, szokásostól eltérő baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

Az emelt szintű takarítási feladatok tartalma:

— Általános takarítás, felületfertőtlenítés aktív klór tartalmú tisztító fertőtlenítőszerrel és alkohol tartalmú kéz-, és bőrfertőtlenítő folyadék adagolásával

— Ózonos zárófertőtlenítés

- Mobil kézfertőtlenítés vagy felületfertőtlenítés
- Belső utasforgalmi (vizesblokk + egyéb) terület: 235 000 m<sup>2</sup>
- Teljes belső (utas + üzemi) terület: 512 000 m<sup>2</sup>

## **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: nie

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

II.2.7) pontban írt információ technikai jellegű, a szerződés a járványügyi veszélyhelyzet feloldásától számított 30. napig, vagy amennyiben az hamarabb következik be, a keretösszeg kimerüléséig tart.

II.2.5) szerinti ár értékelési szempont további 5 alszempontból áll, melyet a felolvasólap tartalmaz.

## **II.2. Opis**

### **II.2.1. Názov**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV-START Zrt. részére  
Časť č.: 2

### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

90670000 Dezinfekčné a hubiace (vyhubovacie) služby v mestských alebo vidieckych oblastiach, 90900000 Čistiace a sanitárne služby

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: HU Magyarország

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: MAGYARORSZÁG közigazgatási területe

### **II.2.4. Opis obstarávania**

MÁV-START Zrt.

Fertőtlenítő takarítás az az eljárás, amelynek alkalmazása során a vasúti kocsik helyiségeiben, azok burkolatain, felszerelési, berendezési tárgyain levő kórokozó mikroorganizmusokat fertőtlenítő-tisztító hatású szerek oldataival és mechanikus hatással kombinálva pusztítják el. Speciális, baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

Az emelt szintű takarítási feladatok típusai, tartalma:

- Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás rendszeres végzése
  - Ózonos fertőtlenítés – rendszeres és eseti végzése
  - Fertőtlenítés meleg ködképzéssel – eseti megrendeléssel folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású folyékony szappannal való töltése
  - Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás 129 450 darab
  - Ózonos fertőtlenítés 5 490 darab
  - Folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású 18 000 darab
- Folyékony szappannal való töltése

## **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

### **II.2.11.**

## Informácie o opciách

Opcie: nie

### II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### II.2.14. Doplnujúce informácie

II.2.7) pontban írt információ technikai jellegű, a szerződés a járványügyi veszélyhelyzet feloldásától számított 30. napig, vagy amennyiben az hamarabb következik be, a keretösszeg kimerüléséig tart.

II.2.5) szerinti ár értékelési szempont további 18 alszempontból áll, melyet a felolvasólap tartalmaz.

## Oddiel IV: Postup

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Druh postupu

Pridelenie zákazky bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie v prípadoch uvedených nižšie

- Krajná časová tieseň spôsobená mimoriadnou udalosťou, ktorú obstarávateľ nemohol predvídať, a v súlade s presne stanovenými podmienkami uvedenými v smernici

Vysvetlenie:

A járvány terjedésének aspecifikus megelőzését szolgálja a megfelelő és rendszeres takarítás. Ilyenkor gyakran az érintett felületek takarításának gyakoriságát növelni kell, de ezen kívül a takarítás az általános rend szerint történhet, a megfelelő takarítószerkelelőírásoknak megfelelő alkalmazásával. Speciális, szokásostól eltérő baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

A rendkívüli feladatok végrehajtásához a takarítószemélyzet felkészítését egy magas szakmai képzettséggel rendelkező szakmai csoport által elkészített Technológiai és cselekvési terv alapján kell végezni.

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás jogcíme:

- a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 98. § (1) e) pontja és
- b) a közszolgáltatók közbeszerzéseire vonatkozó sajátos közbeszerzési szabályokról szóló 307/2015. (X. 27.) Korm. rendelet 15. § (1) e) pontja.

Ajánlatkérők megrendelő Magyar Állammal kötött pályaműködtetési illetőleg vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződésben rögzített előírásoknak megfelelően köteles az ingatlanok, állomási és utasforgalmi terek illetőleg személyszállításhoz szükséges gördülőállomány takarítására, a közszolgáltatást igénybe vevő utasok és a munkavállalók egészségének megóvására.

Ajánlatkérők a fenti rendelkezéseknek való megfelelés érdekében közbeszerzési eljárás eredményeképpen hosszútávú szerződéseket kötöttek az érintett tevékenységek (a továbbiakban: Alaptakarítás) ellátására. A megkötött szerződések azonban csak az alapvető takarítási tevékenységekre vonatkoznak, pandémiás helyzetre vonatkozó takarítási tevékenységre átfogó jelleggel nem, illetőleg ehhez kapcsolódóan csak eseti szolgáltatásokat tartalmaznak.

A COVID-19 koronavírus járvány csoportos megbetegedések fázisába lépése azonban szükségessé teszi újabb intézkedések haladéktalan bevezetését és az emelt szintű takarítási és fertőtlenítési tevékenység azonnali elrendelését. A rendkívüli sürgősség a járvány

terjedésére és az emelkedő fertőzött és áldozat létszámra tekintettel volt indokolt az emberi élet védelme érdekében.

A jogcímet és jogalapot mind a Közbeszerzési Hatóság, mind a Miniszterelnökség megvizsgálta és támogatta.

#### **IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

#### **IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

#### **IV.2. Administratívne informácie**

#### **IV.2.8. Informácie o ukončení dynamického nákupného systému**

#### **IV.2.9. Informácie o ukončení výzvy na súťaž vo forme pravidelného informatívneho oznámenia**

### **Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Zákazka č.: 1**

**Časť č.: 1**

**Názov:**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV Zrt. részére

Zákazka/časť je pridelená: áno

#### **V.2. Zadanie zákazky**

##### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

02/04/2020

##### **V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 1

Počet ponúk doručených od malých a stredných podnikov: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov z iných členských štátov EÚ: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov zo štátov, ktoré nie sú členmi EÚ: 0

Počet ponúk prijatých elektronicky: 1

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

##### **V.2.3. Názov a adresa dodávateľa**

Úradný názov: B+N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_63484135

Poštová adresa: Szkalka köz 1.

Mesto/obec: Komlóska

Kód NUTS: HU Magyarország

PSČ: 3937

Štát: Maďarsko

E-mail: [kozbeszerzes@bnref.hu](mailto:kozbeszerzes@bnref.hu)

Telefón: +36 305761589

Fax: +36 18779610

Internetová adresa: <http://www.bnref.hu>

Dodávateľom je MSP: nie

##### **V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti**

Pôvodná predpokladaná celková hodnota zákazky/časti: 490 000 000,00 HUF  
Celková hodnota zákazky/časti: 490 000 000,00 HUF

#### **V.2.5. Informácie o subdodávkach**

#### **V.2.6. Cena vyplatená za výhodné nákupy**

### **Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Zákazka č.:** 2

**Časť č.:** 2

**Názov:**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV-START Zrt. részére

Zákazka/časť je pridelená: áno

#### **V.2. Zadanie zákazky**

##### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

02/04/2020

##### **V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 1

Počet ponúk doručených od malých a stredných podnikov: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov z iných členských štátov EÚ: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov zo štátov, ktoré nie sú členmi EÚ: 0

Počet ponúk prijatých elektronicky: 1

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

##### **V.2.3. Názov a adresa dodávateľa**

Úradný názov: B+N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_63484135

Poštová adresa: Szkalka köz 1.

Mesto/obec: Komlóska

Kód NUTS: HU Magyarország

PSČ: 3937

Štát: Maďarsko

E-mail: [kozbeszerzes@bnref.hu](mailto:kozbeszerzes@bnref.hu)

Telefón: +36 305761589

Fax: +36 18779610

Internetová adresa: <http://www.bnref.hu>

Dodávateľom je MSP: nie

##### **V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti**

Pôvodná predpokladaná celková hodnota zákazky/časti: 1 430 000 000,00 HUF

Celková hodnota zákazky/časti: 1 430 000 000,00 HUF

#### **V.2.5. Informácie o subdodávkach**

#### **V.2.6. Cena vyplatená za výhodné nákupy**

### **Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

### **VI.3. Doplňujúce informácie**

Az eljárásban közös ajánlatkérők: a MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

A rendelkezésre álló fedezet a szerződési keretösszegekre nyújt fedezetet, ezért az ajánlati árban szereplő egységárak azzal nincsenek korrelációban, az egységárak az eljárás bírálatát és az ajánlat értékelését szolgálták. A becsült érték és a szerződési érték a keretösszegnek megfelelően került meghatározásra, az egységárak szerinti lehívás a keretösszeget nem haladhatja meg.

Az eljárásban ajánlattételre felhívott gazdasági szereplő cégadatai:

Ajánlattevő neve: B + N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Céggjegyzékszám: 05-10-000479

Adószám: 23480874-2-05

Székhely: 3937 Komlóska, Szkalka köz 1.

Az eljárás a 320/2015. (X. 30.) Korm. rendelet szerinti folyamatba épített ellenőrzés során a Miniszterelnökségtől támogató ex ante minőségellenőrzési tanúsítványt kapott.

Az eljárás a Közbeszerzési Hatóság jogalap vizsgálatának megfelelt, a döntést a KH közzétette.

Az eljárásba bevont felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: Hegedűsné dr. Hovánszki Tímea (Itsz.: 00664)

### **VI.4. Postupy preskúmania**

#### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Jogorvoslat kérelem a Kbt. 148-149. § szerint.

#### **VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

06/04/2020